

Anaquel de **Estudios Árabes**

ISSN: 1130-3964

EDICIONES
COMPLUTENSE<https://dx.doi.org/10.5209/anique.65247>

Páez, Jerónimo y Triki, Hamid (dirs.). *Fès. L'âme du Maroc. Douze siècles d'histoire*. Coordinación Juan Manuel Cid. [Casablanca]: Fondation Benjelloun Mezian, 2015 [D. L. 2016]. 3 vols. 1444 p.; 30x30 cm.

Se trata de una obra de conjunto sobre la historia, sociedad y cultura de la ciudad de Fez desde sus inicios en el siglo IX hasta la actualidad, en una magnífica y lujosa edición editada por la Fondation Benjelloun Mezian de Marruecos en colaboración con la editorial Almed de Granada, que la distribuye a través de su web <https://www.almed.es/index.html>. Además, la obra cuenta con una página web exclusiva, muy bien ilustrada y con gran tratamiento visual que presenta en detalle el contenido y permite la lectura y descarga de algunos capítulos de la obra: <http://www.feslamedumaroc.com/>

La obra se organiza en tres volúmenes con paginación correlativa (vol. I: 1-456, II: 457-924, III. 925-1444) y se compone de 60 artículos elaborados por reconocidos especialistas en las distintas materias de diversos países. Incluye cientos de fotografías, mapas y grabados, que muestran la belleza y esplendor artístico no solo de Fez, sino también del resto de Marruecos y de las distintas dinastías que lo han gobernado.

El contenido de los artículos es muy variado e interesante, con temas específicos sobre la fundación de la ciudad, las diferentes dinastías (Idrisíes, Almorávides, Almohades, Meriníes, Wattásíes, Sa'adíes y 'Alawíes), minas de oro, epigrafía, caligrafía, numismática (dinares almorávides, almohades, idrisíes, ceca de Fez), milicias cristianas en Fez, milicias árabes con reyes cristianos y nazariés, relación con Portugal, economía meriní (precios, salarios, etc.). También recoge cuestiones específicas sobre cultura y espiritualidad (como: madrasas meriníes, sufismo, málíkismo, el *ḥammām*, la Universidad de Qarawiyyīn), las artes y aspectos de una sociedad multicultural (como: judíos, mujeres, bereberes, esclavos, grandes familias).

Más concretamente, la estructura se basa en nueve secciones, tras un preámbulo de Othman Benjelloun (I, 14-15) y prefacio de Jerónimo Páez (I, 16-21), y se culmina con un posfacio de Hamid Triki (III, 1412-1417), seguido de la biografía de los autores de los trabajos (1418-1427) y la bibliografía (1428-1439). Las nueve secciones son: "Origines" (vol. I, 22-99); "La métropole almoravide et almohade" (I, 100-257); "Le joyau mérinide" (I, 258-449); "Remous sous les Wattassides et les Sa'adiens" (II, 470-645); "La relance sous le règne des Alaouites" (II, 646-749); "Fès contemporaine" (II, 750-919); "Culture et spiritualité" (III, 938-1103); "Les arts à Fès" (III, 1104-1193); "Société multiculturelle" (III, 1194-1411).

En la primera sección, "Origines", se presentan los inicios y fundación de Fez así como las primeras dinastías, los Idrisíes, que se establecen en la zona. Contiene los siguientes capítulos. "Oualili-Volubilis, Fès et Meknès, foyers majeurs de la civilisation marocaine" por Amina Bouchar (I, 26-35); "Au tout début était: La dynastie idrisside" por Mohamed Mezzine (I, 36-45); "La fondation de Fès entre légendes et histoire: quelques interrogations" por Halima Ferhat (I, 46-59); "Saddīna et Maghīla,

deux villes «disparues» de la région de Fès” por Virgilio Martínez Enamorado, Grigori Lazarev y Brahim Akdim (I, 60-65); “La fuite d’Idris I et son installation au Maroc (169-172 H./786-789 ap.-J.-C.)” por Hamid Triki (I, 66-67); “Les dirhems idrissides et la question de la fondation de Fès (172-193 H./789-808 ap.-J.-C.)” por Hamid Triki (I, 68-71); “Fès, Kairouan et Cordoue: rapports politiques” por Virgilio Martínez (I, 72-91); “Les principautés zénètes au Maroc (X^e-XI^e siècles)” por Hamid Triki (I, 92-95); “Al-Basra, capitale d’une principauté idrisside au X^e siècle” por Hamid Triki (I, 96); “Nokkor au Rif: Une principauté des premiers temps de l’Islam” por Hamid Triki (I, 97-99).

En la segunda sección, “La métropole almoravide et almohade”, se examina la historia de la ciudad bajo las dinastías beréberes de Almorávides y Almohades en sus diversos aspectos (urbanismo, economía, sociedad, cultura, moneda, construcciones). Contiene los siguientes capítulos. “Les Almoravides”, por Jerónimo Páez (I, 102-131); “Pouvoir et souveraineté dans le Maroc du Moyen-Âge” por Jerónimo Páez (I, 132-133); “La cité de Fès à la veille de la domination almoravide (XI^e siècle)” por Hamid Triki (I, 134-135); “Portraits de Yūsuf ibn Tachfine. Fondateur de la dynastie almoravide. Émir des musulmans (1071-1106 ap. J.-C)” por Hamid Triki (I, 136-137); “L’oeuvre des Almoravides à Fès” por Hamid Triki (I, 138-141); “Le dinar almoravide (XI^e-XII^e siècles). Une monnaie en or fin au rayonnement international” por Hamid Triki (I, 142-143); “Les Almohades. Approches historiques” por Hamid Triki (I, 144-153); “Fès almohade: une capitale” por Halima Ferhat (I, 154-163); “L’oeuvre des Almohades à Fès. Destructures et reconstructions” por Hamid Triki (I, 164-165); “Dar as-sikka de Fès à l’époque almohade” por Hamid Triki (I, 166-167); “Fès - Sijilmāssa - Aghmāt. Les caravanes commerciales et leurs réseaux (X^e-XIII^e siècles)” por Hamid Triki (I, 168-169); “Les graffitis de la mosquée de la Koutoubia” por Faissal Cherradi Abkyl (I, 170-171); “Fès et Séville à l’époque almohade” por Rafael Valencia (I, 172-189); “Mercenaires, captifs et renégats au Royaume du Maroc” por Jerónimo Páez (I, 190-197); “Milices chrétiennes au Maghreb” por Jerónimo Páez (I, 198-235); “Geraldo Sem Pavor” por Fernando Branco Correia (I, 236-237); “La tribu des Banū Hilal et le royaume de Fès” por Mohamed Cherif (I, 238-257).

La tercera sección, “Le joyau mérinide” recoge información político-económica sobre la etapa de la dinastía merini centrándose en su capital Fez y su relación con otros reinos como la Granada nazarí, la corona de Aragón e incluso el imperio turco. Contiene los siguientes capítulos. “Fès à l’époque mérinide” por Jerónimo Páez (I, 264-281); “Fès au XIV^e siècle” por Roger Le Tourneau (I, 282-283); “Al-Madīna al-Baydā’ et l’Alhambra” por Antonio Almagro (I, 284-295); “Monnaies, mesures, prix, salaires et impôts à l’époque mérinide” por Hamid Triki (I, 296-297); “Témoignages à l’époque mérinide” por Hamid Triki (I, 298-305); “Mercenaires turcs et chrétiens à Fès. *Jund zenati* à Grenade (XII^e-XIV^e siècles)” por Hamid Triki (I, 306-311); “Fès mérinide et Grenade nasride. Échange d’ambassadeurs, de combattants et sages” por María Jesús Viguera Molins (I, 312-329); “Fès, point de rencontre entre sultanes nasrides et mérinides” por Bárbara Boloix (I, 330-347); “Al-Binya: la villa palatiale mérinide d’Algésiras” por Antonio Torremocha (I, 348-359); “Ambitions navales des Mérinides” por Bernard Rosenberger (I, 360-379); “Fès, atelier de construction navale sur le Sebou” por Hamid Triki (I, 380-383); “Les Mérinides et le royaume d’Aragon (XIII^e-XV^e siècles)” por Hamid Triki (I, 384-395); “Fès -Tlemcen, similitude et rivalité” por Halima Ferhat (I, 396-413); “Fès, le pont vers

l’Afrique” por Rafael Valencia (I, 414-423); “La Fès des Mérinides dans le *Musnad* d’Ibn Marzūq” por María Jesús Viguera Molins (I, 424-437); “Al-Bannā’ al-Murrākushi (1256-1321) Le mathématicien visionnaire” por Hamid Triki (I, 438-439); “Le maristane, lieu de vie et soins” por Jalil Bennani (I, 440-449).

La cuarta sección “Remos sous les Wattassides et les Sa’adiens” hace un recorrido por el reino de Fez durante las dinastías de los Wattasíes y Saadíes y las turbulencias e inestabilidad política de estas etapas, posteriores a la dinastía meriní. Contiene los siguientes capítulos. “Les Wattassides, une dynastie de transition” por Mohamed Mezzine (II, 472-481); “Boabdil à Fès. De la royauté à l’exil. Grenade 1482-1492 - Fès 1493-1534” por Hamid Triki (II, 482-491); “León l’Africain à Fès. Portrait d’un énigmatique voyageur” por Hamid Triki (II, 492-501); “Fès au début du XVI^e siècle. Regards de Léon l’Africain sur la cité” por Hamid Triki (II, 502-505); “Résistance de la capitale wattasside à Muhammad ash-Shaykh” por Bernard Rosenberger (II, 506-511); “Le leadership social du savoir face au pouvoir politique: al-Wansharīsi et les familles intellectuelles de Fès” por Francisco Vidal Castro (II, 512-525); “Fès et le Portugal aux XV^e et XVI^e siècles” por Bernard Rosenberger (II, 526-555); “Dom Fernando, le ‘Saint Infant’” por Fernando Branco Correia (II, 556-559); “Les royaumes de Fès, de Portugal et d’Espagne dans les traités d’Alcaçovas et Tordesillas” por Fernando Branco Correia et Jérónimo Páez (II, 560-561); “Le plan portugais de la *gasba* de Marrakech” por Hamid Triki (II, 562-563); “Les temps des Chorfas Sa’adiens” por Mohamed Mezzine (II, 564-577); “Les Sa’adiens. XVI^e et XVII^e siècles” por Hamid Triki (II, 578-581); “Dinars sa’adiens. XVI^e et XVII^e siècles” por Hamid Triki (II, 582-582); “La Bataille des Trois Rois et ses répercussions” por Mercedes García Arenal (II, 584-591); “Philippe II et al-Mansūr. Le temps des alliances objectives” por Mohamed Mezzine (II, 592-595); “Fès dans la tourmente (1603-1626)” por Bernard Rosenberger (II, 596-611); “Diego de Torres et Mármol y Carvajal. Témoins directs de l’histoire du Maroc au milieu du XVI^e siècle” por Bernard Rosenberger (II, 612); “Luis del Mármol y Carvajal” por Bernard Rosenberger (II, 613); “Fès. Infortunes” por Bernard Rosenberger (II, 614-623); “Salé, port de course et du commerce du «Royaume de Fès» au XVII^e siècle” por Leila Maziane (II, 624-645).

En la quinta sección “La relance sous le règne des Alaouites” se muestran datos sobre la dinastía Alauí, el reino de Fez y su relación con el imperio otomano, la África subsahariana, Europa e incluso los Estados Unidos de América. Contiene los siguientes capítulos. “La dynastie alaouite” por Amina Aouchar (II, 650-679); “Portraits de quelques sultans alaouites” por Hamid Triki (II, 680-689); “Fès et Meknès” por Amina Aouchar (II, 690-703); “Monnaies et ateliers monétaires de Fès. Époque alaouite” por Hamid Triki (II, 704-705); “Le royaume de Fès et ses relations avec l’Empire ottoman” por Mustapha Adila (II, 706-719); “Aspect des relations entre Fès et l’Afrique subsaharienne au tournant du XIX^e et du XX^e siècle” por Rita Aouad (II, 720-735); “Fès et ses relations diplomatiques avec l’Europe et les États-Unis d’Amérique. Approches historiques” por Hamid Triki (II, 736-749).

La sexta sección “Fès contemporaine” hace referencia, como su título indica, a la Fez contemporánea y su urbanismo, recogiendo estudios sobre la antigua medina, los palacios, paisajes y jardines. Contiene los siguientes capítulos. “L’urbanisme de l’ancienne médina de Fès. Du XVII^e au début du XX^e siècle” por Mohamed Mouhcine Al-Idrissi Al-Omari (II, 752-771); “Les portes urbaines de la médina de Fès” por Mohamed Mouhcine Al-Idrissi (II, 772-785); “Paysages et jardins de Fès: la

tradition renouvelée” por José Tito Rojo y Manuel Casares Porcel (II, 786-805); “Description des maisons des Maures” por Germain Mouïette (II, 806-807); “Palais et demeures de Fès, un patrimoine de prestige” por Mohamed Mezzine (II, 808-825); “Fès, insaisissable, récits de voyage” por Amina Aouchar (II, 826-881); “Fès militante de l’indépendance” por Amina Aouchar (II, 882-899); “Fès à l’époque contemporaine” por Amina Aouchar (II, 900-919).

La séptima sección “Culture et spiritualité” hace un recorrido sobre el aspecto más religioso y espiritual de la ciudad de Fez, sus centros de enseñanza y saber, destacando el papel de la Universidad de al-Qarawiyyin, de los ulemas, de la escuela jurídica malikí, las madrasas así como otras instituciones de la vida social con función religiosa como es el hammam o baño. Contiene los siguientes capítulos. “La culture de Fès, entre savoir, spiritualité et modernité” por Mohamed Mezzine (III, 940-963); “Fès et la saga des soufis” por Mohamed Mezzine (III, 964-985); “Du malékisme d’Orient au malékisme d’Occident: du *Muwattā* au *'Amal al-Fāsi*, une histoire du malékisme à Fès” por Mohamed Mezzine (III, 986-1005); “Les oulémas et le pouvoir à Fès” por Amina Touzani (III, 1006-1029); “Université al-Qarawiyyine. Aspects culturels” por Hamid Triki (III, 1030-1043); “Les *madrasas* et leur rôle à l’époque mérinide (XIII^e-XIV^e siècles)” por Hamid Triki (III, 1044-1071); “La fête de «sultān tolba» à Fès ou le printemps des joyeux «scholiers»” por Hamid Triki (III, 1072-1083); “Hammam, hygiène, soins du corps et cérémonial” por Hamid Triki (III, 1084-1087); “Les voies de La Mecque. Pérégrinations marocaines et caravanes officielles” por Hamid Triki (III, 1088-1003).

La octava sección “Les arts à Fès” manifiesta un itinerario artístico desde la época almorávide hasta la meriní en Fez por cada una de sus etapas, además de capítulos específicos sobre la caligrafía y la música así como sobre algunas madrasas singulares. Contiene los siguientes capítulos. “Les arts à Fès aux époques almoravide et almohade” por Catherine Cambazard-Amaham (III, 1106-1119); “Les arts à Fès à l’époque mérinide” por Catherine Cambazard-Amaham (III, 1120-1129); “Fès et la dimension culturelle et spirituelle de l’art calligraphique” por Mostafa Ammadi (III, 1130-1145); “Le complexe des *madrasas* Sahrīj et Sab’iyine” por Salma Meryem Chraïbi (III, 1146-1147); “Contribution des théoriciens andalous et fassis à l’héritage musical classique” por Manuela Cortés (III, 1148-1171); “*Malhoun* et contes, expression de la culture populaire” por Hamid Triki (III, 1172-1183); “Le Festival des Musiques Sacrées du Monde” por Mohamed Kabbaj (III, 1184-1193).

La novena sección “Société multiculturelle” recoge estudios sobre los diferentes aspectos de la sociedad y los elementos que la convirtieron en un conjunto multicultural. Así, se abordan sus minorías, como la judía y la morisca, la cuestión femenina, el papel de los esclavos, las grandes familias de Fez hasta llegar al esplendor de la ciudad denominado Edad de Oro. Contiene los siguientes capítulos. “L’histoire mouvementée des Juifs de Fès” por Joseph Chétrit (III, 1196-1211); “Description du Mellah de Fès. Regards de Luis del Mármol Carvajal” extraído de la obra de este escritor del siglo XVI, Luis del Mármol (III, 1212-1213); “L’apport de la communauté juive dans une société plurielle” por Mohamed Elmedlaoui (III, 1214-1215); “Les Sépharades à Fès” por Enrique Gozalbes Cravioto (III, 1216-1229); “Les Morisques. Tribulations d’un peuple en exil” por Hamid Triki (III, 1230-1251, en el que se incluyen 4 anexos: “Jawdar Pacha. L’extraordinaire odysée d’un Morisque de Marrakech à Tombouctou (1591-1598)”, pp. 1246-1247 ; “Un ambassadeur marocain en Espagne au XVIII^e siècle. Souvenirs d’anciens Morisques”, p. 1248; “Familles

d'origine morisque dans les rouages de l'État marocain. Début du XX^e siècle", p. 1249 ; "Ambassadeurs «Morisques» de Rabat-Salé à la Haye en 1659", p. 1250 ; "Copie du Coran de la Bibliothèque de Moulay Zaydān. El Escorial", p. 1251); "Des princes de Fès convertis au sein de la monarchie hispanique" por Beatriz Alonso Acero (III, 1252-1271); "Fès au féminin" por Aziza Bennani (III, 1272-1281); "Ambiances féminines traditionnelles à Fès" por Hamid Triki et Zineb Abderrazak (III, 1282-1303); "Femmes saintes, femmes libertines. Quelques aspects de l'histoire des femmes au Maroc" por Halima Ferhat (III, 1304-1315); "L'éducation de la femme à Fès: 1908-1963" por Anima Chraïbi (III, 1316-1317); "Les portefaix de Fès, gardiens d'une mémoire populaire" por Mohamed Mezzine (III, 1318-1319); "L'esclavage à Fès. L'art de vivre d'une métropole marchande" por Mohammed Ennaji (III, 1320-1337); "La berbérîté dans la construction de l'identité fassie" por Mohamed Mezzine (III, 1338-1349); "Les «Grandes familles» de Fès" por Mohamed Mezzine (III, 1350-1371); "L'âge d'or de Fès" por Jerónimo Páez (III, 1372-1411, con la inserción de dos anexos: "Remarques au sujet de l'urbanisme de Sebta à l'époque mérinide", p. 1382, y "L'émigration hispano-musulmane à Sebta. XIII^e et XIV^e siècles", p. 1383, ambos por Fernando Villada Paredes).

Debemos advertir que en algún caso existen algunas ligeras diferencias entre los títulos de los capítulos como aparecen en el índice y el título que se indica en el propio inicio del capítulo.

En conclusión, se trata de una obra de gran interés y alto valor histórico, cultural, artístico y patrimonial que puede interesar a historiadores, filólogos, arabistas, historiadores del arte, urbanistas, sociólogos, estudiosos de la edad media, moderna y contemporánea. De igual modo, su contenido sobre las relaciones entre España y Marruecos a lo largo de su historia es una cuestión que los especialistas en relaciones internacionales podrán encontrar en varios capítulos y con respecto a diversos países, como se ha indicado. Todo ello, en una edición de gran calidad que constituye un recorrido visual y artístico bellamente ilustrado no sólo por la espectacularidad y riqueza de las imágenes, sino también por los objetos, detalles, paisajes y escenas singulares y, en muchos casos, de difícil acceso.

Elena Esteban de Dios
Universidad de Jaén
eed00002@red.ujaen.es